

Typika for Sunday 31st January 2021

34th Sunday after Pentecost • Sunday of Zacchaeus

Holy Wonderworkers and Unmercenaries Cyrus and John

The online service will be served by a priest, so the litanies will be sung as they are during the Divine Liturgy. The parts of the service which are read or sung by the priest are shown in red. These are omitted if the service is used without a priest.

If you are serving the service at home without a priest, follow the marked sections shown in blue. The 'Reader' may be the most senior person present – e.g. a parent or grandparent, according to the situation – or simply the most confident reader or singer. The parts marked for the 'Choir' can be read or sung by everyone together, or by one person alone.

You may prefer to use parts of the service in your own language. If so, please make sure that the prayers are read from an Orthodox prayer book or service book.

Available music may be found at www.orthodoxcommunityrugby.com/choir/

Before the Service

Whether you are following the service online, or at home without a priest, the service should be said in front of the household icons – e.g. in the family icon corner. If practical, and if they are available, a Cross and a Book of the Gospels (or a copy of New Testament, or a Bible) should be placed on a table in front of the icons. A lamp or candle, and incense, if available, should be lit before the service begins.

Priest: Blessed is our God, always, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

THE GREAT LITANY

Reader: Through the prayers of our Holy Fathers, Lord Jesus Christ our God, have mercy upon us, and save us. Amen.

*In place of the GREAT LITANY, the choir sings:
Lord, have mercy. (x 12)*

FIRST ANTIPHON

Psalm 102

Choir: Bless the Lord, O my soul:/ Blessed art Thou, O Lord.
Bless the Lord, O my soul:/ and all that is within me, bless His holy Name.
Bless the Lord, O my soul:/ and forget not all His benefits:
Who forgiveth all thine iniquities,/ Who healeth all thy diseases.
The Lord is merciful and gracious,/ slow to anger and plenteous in mercy.
Bless the Lord, O my soul:/ and all that is within me, bless His holy Name. Blessed art Thou, O Lord.

THE LITTLE LITANY

*In place of the LITTLE LITANY, the choir sings:
Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.*

SECOND ANTIPHON

Psalm 145

Choir: Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Praise the Lord, O my soul./ While I live will I praise the Lord;/ I will sing praises unto my God while I have any being.
Put not your trust in princes, nor in any sons of men/ in whom there is no help.
His breath goeth forth, he returneth to his earth:/ in that very day his thoughts perish.
The Lord shall reign forever:/ even thy God, O Zion, unto all generations.
Both now and ever and unto the ages of ages. Amen.

O only-begotten Son and Word of God. O Thou Who art Immortal, yet for our salvation didst deign to be incarnate of the holy Mother of God and Ever-Virgin Mary; and without change wast made man; Who also wast crucified for us; and by death didst overcome death: save us, O Christ, our God; one Person of the Holy Trinity, glorified together with the Father and the Holy Spirit.

THE LITTLE LITANY

*In place of the LITTLE LITANY, the choir sings:
Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.*

THIRD ANTIPHON

The Beatitudes

Choir: In Thy Kingdom remember us, O Lord,/ when Thou comest in Thy Kingdom.

Blessed are the poor in spirit:/ for theirs is the Kingdom of Heaven.

Blessed are they that mourn:/ for they shall be comforted.

Blessed are the meek:/ for they shall inherit the earth.

Blessed are they which do hunger and thirst after righteousness:/ for they shall be filled.

Blessed are the merciful:/ for they shall obtain mercy.

Blessed are the pure in heart:/ for they shall see God.

Blessed are the peacemakers:/ for they shall be called the children of God.

Blessed are they which are persecuted for righteousness' sake:/ for theirs is the Kingdom of Heaven.

Blessed are ye when men shall revile you and persecute you,/ and shall say all manner of evil against you falsely, for my sake.

Rejoice and be exceeding glad://
for great is your reward in Heaven.

THE ENTRANCE WITH THE GOSPEL BOOK

Priest: Wisdom! Stand upright!

ENTRANCE HYMN

Choir: O come, let us worship and fall down before Christ. O Son of God, Who art risen from the dead, save us who sing to Thee: Alleluia, alleluia, alleluia!

TROPARIA

Troparion of the Resurrection in Tone 1 [Music on website]

When the stone had been sealed by the Jews,
while the soldiers were guarding Thy most pure body,
Thou didst rise on the third day, O Saviour,
granting life to the world.

The powers of heaven therefore cried to Thee, O Giver of Life:

“Glory to Thy Resurrection, O Christ!

Glory to Thy Kingdom!//

Glory to Thy dispensation, O Thou who lovest mankind!”

Troparion of Saint Chad in Tone 2

As a Bishop thou gavest thyself
to preaching the truth and the purity of the Church.
Thou didst shine forth as an example of humility and holiness;
studying the Scriptures thou tookest care to follow the Word.
Pray for thy children, O Holy Father Chad,
that we too may follow Christ, //
and be found worthy to partake of the nature of God.

Troparion of Saints Cyrus & John in Tone 5 [Music on website]

Thou hast given us the miracles of Thy martyrs Cyrus and John,
as an invincible rampart;
through their prayers frustrate the plans of the heathens,
and strengthen the faith of the Orthodox Christians, //
for Thou alone art good and lovest mankind.

Priest: For Holy art Thou, O our God, and unto Thee we ascribe glory; to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto the ages of ages. Amen.

THE TRISAGION

Choir: Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (x 3)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever and unto ages of ages. Amen.

Holy Immortal, have mercy on us.

Priest: Dynamis!

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us.

PROKEIMENA

Priest: Let us attend! Peace be to all!

Choir: And to thy spirit.

Priest: Wisdom!

Reader: The Prokeimenon in the First Tone.

Reader: Let Thy mercy, O Lord, be upon us, as we have set our hope on Thee.

Choir: Let Thy mercy, O Lord, be upon us, as we have set our hope on Thee.

Reader: Rejoice in the Lord, O you righteous! Praise befits the just!

Choir: Let Thy mercy, O Lord, be upon us, as we have set our hope on Thee.

Reader: [And] in the Fourth Tone.

Reader: To the saints who are in His earth, the Lord hath revealed the wonders of all His will in them.

Choir: To the saints who are in His earth, the Lord hath revealed the wonders of all His will in them.

EPISTLE

Priest: *Wisdom!*

Reader: The Reading from the First Epistle of the Holy Apostle Paul to Saint Timothy

Priest: *Let us attend!*

Reader: Child Timothy: The saying is sure and worthy of full acceptance. For to this end we toil and suffer reproach, because we have our hope set on the living God, who is the Saviour of all men, especially of those who believe. Command and teach these things. Let no one despise your youth, but set the believers an example in speech and conduct, in love, in faith, in purity. Till I come, attend to the public reading of scripture, to preaching, to teaching. Do not neglect the gift you have, which was given you by prophetic utterance when the council of elders laid their hands upon you. Practise these duties, devote yourself to them, so that all may see your progress. [1 Timothy 4:9-15]

Ye Brethren: You are the body of Christ and individually members of it. And God has appointed in the church first apostles, second prophets, third teachers, then workers of miracles, then healers, helpers, administrators, speakers in various kinds of tongues. Are all apostles? Are all prophets? Are all teachers? Do all work miracles? Do all possess gifts of healing? Do all speak with tongues? Do all interpret? But earnestly desire the higher gifts. And I will show you a still more excellent way. If I speak in the tongues of men and of angels, but have not love, I am a noisy gong or a clanging cymbal. And if I have prophetic powers, and understand all mysteries and all knowledge, and if I have all faith, so as to remove mountains, but have not love, I am nothing. If I give away all I have, and if I deliver my body to be burned, but have not love, I gain nothing. Love is patient and kind; love is not jealous or boastful; it is not arrogant or rude. Love does not insist on its own way; it is not irritable or resentful; it does not rejoice at wrong, but rejoices in the right. Love bears all things, believes all things, hopes all things, endures all things. Love never ends. [1 Corinthians 12:27-13:8a]

Priest: *Peace be to thee that readest, and to all the people.*

Reader: *And to thy spirit. Alleluia, alleluia, alleluia!*

ALLELUIA

Reader: God gives vengeance unto me, and subdues people under me.

Choir: Alleluia, alleluia, alleluia!

Reader: He magnifies the salvation of the King and deals mercifully with David, His anointed, and his seed forever.

Choir: Alleluia, alleluia, alleluia!

Reader: Behold, how good and how pleasant it is for brethren to dwell together.

Choir: Alleluia, alleluia, alleluia!

THE GOSPEL

Priest: *Wisdom! Stand upright! Let us hear the Holy Gospel.*

All stand for the reading of the Gospel.

Priest: *Peace be to all.*

Reader: *And to thy spirit.*

If the service is being used at home without a priest or deacon, the Gospel is read by the most senior person present – e.g. a parent or grandparent – according to the situation. The Gospel is read in a normal speaking voice.

Priest/Reader: The Reading from the Holy Gospel according to Luke.

Choir: Glory be to Thee, O Lord, glory be to Thee.

Priest: *Let us attend!*

Priest/Reader: At that time: Jesus entered Jericho and was passing through. And there was a man named Zacchaeus; he was a chief collector, and rich. And he sought to see who Jesus was, but could not, on account of the crowd, because he was small of stature. So he ran on ahead and climbed up into a sycamore tree to see him, for he was to pass that way. And when Jesus came to the place, he looked up and said to him, "Zacchaeus, make haste and come down; for I must stay at your house today." So he made haste and came down, and received him joyfully. And when they saw it they all murmured, "He has gone in to be the guest of a man who is a sinner." And Zacchaeus stood and said to the Lord, "Behold, Lord, the half of my goods I give to the poor; and if I have defrauded any

one of anything, I restore it fourfold." And Jesus said to him, "Today salvation has come to this house, since he also is a son of Abraham. For the Son of man came to seek and to save the lost." [Luke 19:1-10]

At that time: Jesus called to him his twelve disciples and gave them authority over unclean spirits, to cast them out, and to heal every disease and every infirmity. These twelve Jesus sent out, charging them, "Go nowhere among the Gentiles, and enter no town of the Samaritans, but go rather to the lost sheep of the house of Israel. And preach as you go, saying, 'The kingdom of heaven is at hand.' Heal the sick, raise the dead, cleanse lepers, cast out demons. You received without paying, give without pay." [Matthew 10:1, 5-8]

Choir: Glory be to Thee, O Lord, glory be to Thee.

THE AUGMENTED LITANY

Instead of the AUGMENTED LITANY, the Choir sings:

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

PRAYER TO THE LORD OF HOSTS

Reader: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever and unto ages of ages. Amen.

Remember us, O Lord, when Thou comest into Thy Kingdom. *(All make a deep reverence)*

Remember us, O Master, when Thou comest into Thy Kingdom. *(Reverence)*

Remember us, O Holy One, when Thou comest into Thy Kingdom. *(Reverence)*

The heavenly choir sings to Thee, and cries: Holy, Holy, Holy, Lord God of Hosts; heaven and earth are full of Thy glory.

Come unto Him and be enlightened, and your faces shall not be ashamed.

The heavenly choir sings to Thee, and cries: Holy, Holy, Holy, Lord God of Hosts; heaven and earth are full of Thy glory.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

The choir of holy Angels and Archangels, with all the Powers of heaven, sing Thy praises and do cry: Holy, Holy, Holy, Lord God of Hosts; heaven and earth are full of Thy glory.

Both now and ever and unto ages of ages. Amen.

THE CREED (SYMBOL OF FAITH)

I believe in one God, the Father Almighty, Maker of heaven and earth, and of all things visible and invisible.

And in one Lord, Jesus Christ, the only-begotten Son of God, begotten of the Father before all worlds, Light of Light, very God of very God, begotten, not made; of one substance with the Father, by Whom all things were made.

Who for us men and for our salvation came down from heaven, and was incarnate of the Holy Ghost and the Virgin Mary, and was made man.

And was crucified also for us under Pontius Pilate, He suffered and was buried. And the third day He rose again, according to the Scriptures; and ascended into heaven, and sitteth at the right hand of the Father. And He shall come again with glory to judge the quick and the dead, Whose kingdom shall have no end.

And in the Holy Ghost, the Lord, the Giver of Life, Who proceedeth from the Father;

Who with the Father and the Son together is worshipped and glorified, Who spake by the Prophets.

In One Holy Catholic and Apostolic Church.

I acknowledge one Baptism for the remission of sins.

And I look for the Resurrection of the dead, and the life of the world to come. Amen.

PRAYER OF FORGIVENESS

Reader: O God, remit, pardon and forgive our sins, whether voluntary or involuntary, whether by words or deeds, whether in knowledge or ignorance, whether by day or night, whether in mind or thought; forgive us all these, for Thou art good and lovest mankind.

THE LORD'S PRAYER

Our Father, who art in heaven,
hallowed be Thy name, Thy Kingdom come.
Thy will be done, on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread;
and forgive us our trespasses,
as we forgive those who trespass against us;
and lead us not into temptation,
but deliver us from the evil one.

Priest: For thine is the Kingdom, and the power, and the glory, of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever and unto the ages of ages. Amen.

Reader: Through the prayers of our Holy Fathers, Lord Jesus Christ our God, have mercy upon us, and save us. Amen.

KONTAKIA

Kontakion of the Resurrection in Tone 1

[Music on website]

As God, Thou didst rise from the tomb in glory,
raising the world with Thyself.

Human nature praises Thee as God, for death has vanished.

Adam exults, O Master!

Eve rejoices, for she is freed from bondage and cries to Thee://

“Thou art the Giver of Resurrection to all, O Christ!”

Kontakion of Saint Chad in Tone 2

When thou wast praying to Christ, O venerable Chad
the choir of the angels came to call thee to thy reward.

Then thou wast summoned to share

in the Thrice Holy song with the seraphim.

Pray thou that we may live

as icons of the cherubim//

rejoicing before the Trinity, the Giver of life.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Kontakion of Saints Cyrus & John in Tone 3

[Music on website]

Having received the gift of miracles through divine grace, O saints,
you work wonders in the world unceasingly.

You remove all of our passions through your invisible surgery,

divinely-wise Cyrus and glorious John, //

for you are truly divine physicians.

Both now and ever and unto the ages of ages. Amen.

Steadfast Protectress of Christians in Tone 6

[Music on website]

Steadfast Protectress of Christians,

Constant advocate before the Creator,

despise not the cry of us sinners,

but in thy goodness

come speedily to help us who call on thee in faith.

Hasten to hear our petition and to intercede for us, O Theotokos,
for thou dost ever protect those who honour thee.

Reader: Lord, have mercy. (x 12)

Reader: All-holy Trinity, Mighty one in essence, Kingdom undivided,
origin of all good things, be graciously inclined also to me, a sinner.

Establish me; give understanding to my heart, and purge away all my
vileness. Enlighten my mind, that I may glorify, sing praises, and adore
Thee, and say:

Choir: One is Holy,/ One is Lord,/ Jesus Christ,/ to the glory of God the
Father. Amen.

Choir: Blessed be the Name of the Lord, from this time forth and for
evermore.

Blessed be the Name of the Lord, from this time forth and for evermore.

Blessed be the Name of the Lord, from this time forth and for evermore.

Reader: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both
now and ever and unto ages of ages. Amen.

PSALM 33

Reader: I will bless the Lord at all times; his praise shall continually be
in my mouth. My soul makes its boast in the Lord; let the afflicted hear
and be glad. O magnify the Lord with me, and let us exalt His name
together. I sought the Lord, and he answered me, and delivered me from
all my fears. Look to Him, and be radiant; so your faces shall never be
ashamed. This poor man cried, and the Lord heard him, and saved him
out of all his troubles. The angel of the Lord encamps around those who
fear Him, and delivers them. O taste and see that the Lord is good! Happy
is the man who takes refuge in Him! O fear the Lord, you His saints, for
those who fear Him have no want. The young lions suffer want and
hunger; but those who seek the Lord lack no good thing.

Come, O sons, listen to me, I will teach you the fear of the Lord. What
man is there who desires life, and covets many days, that he may enjoy
good? Keep your tongue from evil, and your lips from speaking deceit.
Depart from evil, and do good; seek peace, and pursue it. The eyes of the
Lord are toward the righteous, and his ears toward their cry. The face of
the Lord is against evildoers, to cut off the remembrance of them from

the earth. When the righteous cry for help, the Lord hears, and delivers them out of all their troubles. The Lord is near to the broken-hearted, and saves the crushed in spirit. Many are the afflictions of the righteous; but the Lord delivers him out of them all. He kept all his bones; not one of them is broken. Evil shall slay the wicked; and those who hate the righteous will be condemned. The Lord redeems the life of his servants; none of those who take refuge in Him will be condemned.

THE ZADOSTOYNIK

Choir:

It is truly meet to bless thee, O Theotokos,
ever blessed and most pure, and the Mother of our God.
More honourable than the Cherubim,
and more glorious beyond compare than the Seraphim:
without defilement thou gavest birth to God the Word:
true Theotokos, we magnify thee!

THE DISMISSAL

Priest: *Glory to Thee, O Christ our God and our Hope, glory to Thee!*

Choir: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, both now and ever and unto ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

Father, give the blessing.

The Priest gives the blessing.

Bless, O Lord.

Reader: Lord Jesus Christ, Who rose again from the dead; through the intercessions of Thy most pure Mother; by the might of the precious and life-giving Cross; by the protection of the honourable bodiless powers of heaven; at the supplications of the Holy, Glorious Prophet, Forerunner and Baptist, John; of our Holy, Venerable and God-bearing Fathers; of our Father among the Saints, Chad, Bishop of Lichfield, Patron and Protector of this Community; of the Holy and Righteous Ancestors of God, Joachim and Anna; of the Holy, Glorious Wonderworking Unmercenaries Cyrus and John, whose memory we celebrate; and of all the saints, have mercy upon us and save us. Amen.

All kiss the Gospel Book (or New Testament, or Bible) and the Cross placed on the table. When all have done so, the reader or choir sings slowly:

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

Priest/Reader: Through the prayers of our Holy Fathers, Lord Jesus Christ our God, have mercy upon us, and save us. Amen.